21.1 km . + 1650 / - 800 m

Liste des résultats

Nouveau record dames : 2 h 02 mn 51 s. établi par Angela Mudge (SCO)

AIGLE – AÏ – LEYSIN 2001

Un merci particulier à nos donateurs et annonceurs

à Leysin

Banque Cantonale Vaudoise
Commune de Leysin
Hôtel Le Classic
Restaurant La Lorraine
Giobellina Transports
Natale et Fils
Restaurant Tournant Berneuse
+ tous les autres

Leysin Tourisme
Cabinet médical Pierre Bourquin
Boulangerie du Village
Club 94
Le Pois de Senteur (fleurs)
Restaurant de la Patinoire
Buffet de la Gare

Hefti-Sports
Laiterie Les 3 Tours
Pan Pam Airlines
Daniel Tauxe Electricité
EMS Richemont
Epicerie Chez José

Télé-Leysin
Gestion Sportive Leysin
Taxi Kojak
Auberge de La Calabre
Christian Bride
Garage de La Place Large
M. Riesen, masseur

dans la région :

PUBLICEMAIL SA, fournisseur du T-Shirt souvenir
Sevysa
Transports Publics du Chablais
Sport Toto

Sport Outlet
Commune d'Aigle
Jacques Muller, Perroy, traitement des résultats

DOMCycle Aigle, donateur prix meilleur temps
Mammut Fürst
Sport Toto

Fiduciaire C.H. Zufferey
COMPEX
Radio-Chablais

Nos remerciements à l'équipe communale de Leysin pour la préparation et l'entretien du parcours.

Merci encore à la centaine de bénévoles qui ont contribué au bon déroulement de la manifestation. Sans vous, pas de course

La majorité des coureurs ont été photographiés près du sommet de La Berneuse.
Pour des raisons techniques, quelques concurrents n'ont pas pû être photographiés.
Nous les prions de ne pas nous en tenir rigueur.

Nous vous remercions de votre nombreuse et sympathique participation
et vous donnons rendez-vous à la
14e édition de Aigle – Aï – Leysin le 1er août 2002

Trek Aventure, case postale 23 , 1854 Leysin 1
(trekaventure@yahoo.com)

AIGLE - AI - LEYSIN 01.08.01

1er Aout 2001 RESULTATS

Course pedestre de 21 km, + 1650 m / - 800 m

RANG	NOM	AGE	LOCALITE	DOSSARD	RESULTAT	SE	JU	V1	V2	D1	D2
			trek								
1	BOUDIFA MOHAMED		LAUSANNE	477	1h54'21	1					
2	SCHITTER CHRISTOPH		BOLL	178	1h55'51	2					
3	MANNINO SILVIO		GENEVE	194	1h56'42	3					
4	SCHUETZ ROLAND		BERNE	177	1h58'29	4					
5	MATTHIEU ARMIN		MIEGE	278	1h58'42			1			
6	OVERNEY YVAN		CHARMEY	364	1h59'37	5					
7	MARCHAND TONY		SAINT-IMIER	337	2h00'40	6					
8	MUDGE ANGELA		SCO-EDIMBURGH	407	2h02'51	record	dames			1	
9	BAUMANN HANSRUEDI		RAETESCHEN	303	2h05'14	7					
10	BERGER EMIL		WIEDLISBACH	426	2h05'32	8					
11	BETTEX FABIEN		LA TOUR-DE-PEILZ	288	2h05'45			2			
12	PASANDIN FRANCISCO		L ORIENT	311	2h06'37			3			
13	LAUBER PASCAL		BULLE	414	2h08'23	9					
14	HERPERS JEAN		NL - MAASTRICH	102	2h08'38	10					
15	SPENCELEY ANDREW		SCO-EDINBURGH	402	2h08'44			4			
16	LAVENEX PATRICK		LAUSANNE	390	2h10'37	11					
17	SCHMID DANIEL		HORI	352	2h10'46	12					
18	VON ALLMEN ROLAND		GRINDELWALD	320	2h11'04			5			
19	SARTONI RAPHAEL		OLLON	154	2h11'12	13					
20	BECK EMMANUEL		SUCHY	159	2h12'37	14					
21	TATU SAMUEL		F-DAMPRICHARD	393	2h13'58			6			
22	HAGENBUCH DANI		FISLISBACH	460	2h16'00	15					
23	CHEVALLEY SYLVAIN		YVERDON	167	2h16'17	16					
24	SCHAEFER FREDERIC		EPALINGES	418	2h17'16	17					
25	MAUROUX PATRICE		AUTIGNY	439	2h17'33			7			
26	WARD ADAM		SCO - EDIMBURGH	408	2h18'25			8			
27	MARIAUX JOEL		MURAZ	333	2h18'43	18					
28	BRAILLARD GABRIEL		SIVIRIEZ	319	2h18'51				1		
29	MEYRAT GERARD		FONTAINEMELON	335	2h19'21			9			
30	MARAZITA GUISEPPE		PULLY	136	2h19'48	19					
31	MOCHON BRUNO		L ETIVAZ	329	2h21'20	20					
32	FUSIBLE		BOSSONENS	442	2h22'03			10			
33	PITTEX CHRISTIAN		LA FORCLAZ	129	2h22'13	21					
34	EBINGER ANNE-VALERIE		YVERDON	271	2h22'30					2	
35	BEAUMONT OLIVIER		LAUSANNE	106	2h23'18			11			
36	CHANTON PHILIPPE		ST NIKLAUS	415	2h23'34	22					
37	GROSS GIAN		CHEXBRES	371	2h23'36			12			
38	VOEGELI PHILIPP		LIEBEFELD	384	2h23'45	23					
39	CHAPUISAT OLIVIER		ST-LEGIER	380	2h24'26	24					
40	DELLSPERGER CHRISTOPH		WORB	428	2h25'30			13			
41	MANCINI DOMENICO		ESSERTES	291	2h25'38	25					
42	ALMEIDA LUIS		SAINT-MAURICE	421	2h26'11	26					
43	BAUMANN HANS		RAETERSCHEN	332	2h26'18				2		
44	LUTHI JEAN-PIERRE		LAUSANNE	363	2h26'21	27					
45	MOOS BLAISE		AYENT	192	2h26'49	28					
46	NERVI ALEXANDRE		CHEXBRES	462	2h26'57	29					

AIGLE - AI - LEYSIN
1er Aout 2001
Course pedestre de 21 km, + 1650 m / - 800 m

RESULTATS

01.08.01

RANG	NOM	AGE	LOCALITE	DOSSARD	RESULTAT	SE	JU	V1	V2	D1	D2
47	DUPONT FRANCIS		ROMONT	340	2h27'11			14			
48	GLARDON DANIEL		LAUSANNE	438	2h27'28			15			
49	FETSCHERIN JEAN-MARC		HERZOGENBUCHSEE	284	2h27'32			16			
50	SCHWAB ETIENNE		REGENSDORF	354	2h27'42	30					
51	GIRARDET RAYMOND		NYON	470	2h28'11				3		
52	ROSSEL LAURENT		VILLARS-STE-CROIX	376	2h28'48	31					
53	JAQUET RAYMOND		LAUSANNE	395	2h29'16			17			
54	MONNARD MARC-HENRI		SEZENOVE	331	2h30'26	32					
55	LARRACINE DANIEL		F - GRILLY	361	2h30'43				4		
56	MICO JOSE		GENTHOD	375	2h31'25				5		
57	BERDOZ MARTIAL		BLONAY	118	2h33'30	33					
58	ONILLON EMANUEL		FONTAINEMELON	419	2h34'08	34					
59	RITROVATO ANGELO		MONTHEY	322	2h34'25				6		
60	STAUFFER DIDIER		ST SAPHORIN /MORGES	290	2h34'35	35					
61	THERMIG HANS WERNER		BERNE	114	2h34'39				7		
62	HARTMANN MATTHIAS		MONTREUX	412	2h34'42	36					
63	LAURENCON ETIENNE		COLLONGES	158	2h34'49		1				
64	KLAPPERT RALF		LAUSANNE	101	2h34'55	37					
65	DEVELEY DANIEL		LA SARRAZ	392	2h35'01			18			
66	ALLEMANN RUEDI		VEVEY	176	2h35'58			19			
67	VAN KAMPEN PETER		LEYSIN	410	2h36'37	38					
68	WERMEILLE DOMINIQUE		PUIDOUX	169	2h36'41			20			
69	DA COSTA HELENA		GENEVE	339	2h36'43					3	
70	WILHELM CHRISTOPHE		LAUSANNE	107	2h36'59	39					
71	NUSSBAUM PHILIPPE		GORGIER	124	2h37'29	40					
72	FALTER DANIELE		GENEVE	302	2h37'39					4	
73	RAEBER BURGDORFER BERNADE		ST-LEGIER	379	2h37'40					5	
74	VOLTOLONI GIANNI		VOUVRY	383	2h37'42	41					
75	RABOUD CHRISTOPHE		CHOEX	289	2h37'55	42					
76	WUARIN THIERRY		CHENE-BOUGERIES	151	2h37'57				8		
77	YERLY PHILIPPE		EPALINGES	336	2h38'01	43					
78	FRICHE CLAUDE		VERSOIX	466	2h38'12			21			
79	BOUQUET CHRISTIANE		STE-CROIX	450	2h38'25					6	
80	ABAECHERLI WALTER		HINWIL	268	2h38'37			22			
81	BONVIN JEROME		COVIN	190	2h38'48	44					
82	UMBEHR MARC		BLONAY	457	2h38'56	45					
83	SCHINDLER JACQUES		LA SARRAZ	444	2h39'07				9		
84	GIANORA THIBAULT		NONFOUX	377	2h39'20	46					
85	CHEVALLEY PASCAL		LAUSANNE	387	2h39'42			23			
86	URIZAR JOSE LORENZO		LAUSANNE	122	2h40'02	47					
87	EGGER MARCEL		LAUSANNE	171	2h40'12	48					
88	ROEDER ALEXANDER		BRUGG	116	2h41'28	49					
89	BRINGOLD ANDREAS		WIEDLISBACH	455	2h41'42	50					
90	GUENTHER TONI		NIEDERBIPP	441	2h41'45			24			
91	JORDAN DANIEL		RENENS	126	2h41'48	51					
92	FALTER JEAN-MARC		GENEVE	397	2h42'04	52					

AIGLE - AI - LEYSIN 01.08.01

1er Aout 2001 RESULTATS

Course pedestre de 21 km, + 1650 m / - 800 m

RANG	NOM	AGE	LOCALITE	DOSSARD	RESULTAT	SE	JU	V1	V2	D1	D2
93	TERCIER FREDERIC		MORGES	369	2h42'33	53					
94	VACHERON JACQUES		VEVEY	188	2h43'16	54					
95	LEUENBERGER PIERRE-ALAIN		VILLARS LE GRAND	394	2h43'20				10		
96	DEPRAZ ALEX		LAUSANNE	121	2h43'26	55					
97	DE MASI DOMINIQUE		AIGLE	161	2h43'34	56					
98	SCHNEEBERGER CLAUDE		ROCHE	164	2h43'44	57					
99	PAVILLARD FABIAN		LEYSIN	475	2h43'53		2				
	HEFTI BLAISE		LEYSIN	476	2h43'53	58					
101	CUTTELOD GILLES		AIGLE	316	2h45'08			25			
102	PETITE XAVIER		VILLARS/GLANE	334	2h45'32	59					
103	AIGROZ PHILIPPE		CHATEAU D'OEX	113	2h46'26			26			
104	BAUDIN GREGOIRE		VAL D'ILLIEZ	388	2h46'31	60					
105	ALLESINA FLAVIO		CORSIER/VEVEY	366	2h46'42	61					
106	KORMAZ MEMET		LE LIGNON	155	2h46'55	62					
	SITTINGER ALAIN		CULLY	417	2h46'55	63					
3	HERREN DANIEL		LAUSANNE	469	2h47'10				11		
109	FABBRO PATRICK		LA TOUR DE PEILZ	272	2h47'24			27			
110	ROUILLET NICOLAS		COLLOMBEY	440	2h47'30			28			
111	GLARDON MICHEL		TAVANNES	447	2h47'33				12		
112	MORAZ JANE		LA TOUR-DE-PEILZ	378	2h47'35					7	
113	GIL PATRICK		LEYSIN	314	2h47'36	64					
114	CLERC CHRISTOPHE		ROSSENS	152	2h47'44	65					
115	HOSFSTETTER HEIDI		LYSS	172	2h47'45					8	
116	PAHUD JEAN-LUC		LAUSANNE	381	2h47'48				13		
117	FERREIRA AGOSTINHO		GENEVE	115	2h47'50				14		
118	DESBAILLET PASCAL		PUIDOUX-GARE	459	2h48'28	66					
119	DEVAUD ANDRE		LONAY	286	2h48'35				15		
120	JEGER URS		SOLEURE	317	2h48'49			29			
121	MICHEL DOMINIQUE		SIERRE	463	2h49'04	67					
122	SPENCELEY HILARY		SCO-EDINBURGH	401	2h49'07						1
123	GARCIA MARCELO		GENEVE	195	2h49'31	68					
124	JEGER MARIANNE		SOLEURE	315	2h49'32						2
5	WINTERHALTER MARC		F-GUEBWILLER	474	2h50'19				16		
126	O'BRIEN JAMES		LEYSIN	183	2h50'58	69					
127	MEISSNER JACO		NL-WEZEP	341	2h51'20			30			
128	BINGGELI BERNARD		YVONAND	287	2h51'22			31			
129	GRIFFIN MARK		GENEVE	197	2h51'45	70					
130	CHEVALLEY DIDIER		VILLENEUVE	109	2h52'03	71					
131	JUNOD JEAN-MICHEL		STE CROIX	276	2h52'32	72					
132	ETTER RAYMOND		VILLARS-LE-GRAND	373	2h52'41				17		
133	DUFAUX JEAN-PHILIPPE		GIMEL	117	2h52'55	73					
134	DERIAZ NICOLAS		BEX	461	2h53'23	74					
135	UDRISARD PATRICK		SION	125	2h53'25			32			
136	NOEL ROLAND		CRISSIER	193	2h53'33	75					
137	DELALOYE JEAN-COSME		LAUSANNE	360	2h53'59	76					
138	GOMEZ JULIO		LAUSANNE	127	2h54'08			33			

AIGLE - AI - LEYSIN 01.08.01

1er Aout 2001 RESULTATS

Course pedestre de 21 km, + 1650 m / - 800 m

RANG	NOM	AGE	LOCALITE	DOSSARD	RESULTAT	SE	JU	V1	V2	D1	D2
139	FAVRE JULIEN		MORGES	464	2h54'21	77					
140	CALAME LOUIS		LAUSANNE	435	2h54'53			34			
141	WASSENBER BEATE		D - GEILENKIRSCHEN	103	2h55'03					9	
142	SCHNEIDER WERNER		YVERDON	413	2h55'34	78					
143	WALKOWSKI CHRISTOPHE		GENEVE	374	2h55'43	79					
144	DEWARRAT ERIC		BOSSONENS	285	2h55'48	80					
145	FURUSAUNA TOSHIHIKO		LEYSIN	181	2h56'08		3				
146	DISERENS THIERRY		RENENS	130	2h56'21	81					
	GERBER ANDREAS		BURGDORF	137	2h56'21				18		
148	PILLONEL BENOIT		DULLY	357	2h56'22	82					
149	SAILLEN ANDRE		CHEXBRES	105	2h56'24				19		
	LE DUIGOU HERVE		PREVERENGES	273	2h56'24			35			
151	JOTTERAND MARCEL		CHAVANNES	294	2h56'32				20		
152	CORBAZ BERNARD		LE MONT	349	2h56'58				21		
153	BAERTSCHIGER PETER		OBERAEGERI	305	2h57'09			36			
154	NAKABAYASHI YUHEI		LEYSIN	187	2h57'32		4				
155	HINDERLING HANS GEORG		ALLSCHWIL	328	2h58'01				22		
156	BORGACCI SANDRO		PERLY	281	2h58'03	83					
	KAPELLER CHRISTOPHE		COTTENS	411	2h58'03	84					
	HOLENWEG RUDY		MARTIGNY CROIX	437	2h58'03			37			
159	JOUAN PATRICE		VILLARS SUR GLANE	174	2h58'41	85					
160	GNAEGI HUBERT		CORCELLES	434	2h58'56			38			
161	SEIGNOL DOMINIQUE		SAVIESE	471	2h59'12					10	
162	CAVALERI OLIVIER		LUTRY	422	3h00'06	86					
163	PAULUS PETER		D-WUPPERTAL	345	3h00'11				23		
164	PERRINJAQUET PHILIPPE		VUFFLENS LE CHATEAU	179	3h00'35			39			
165	MILES BRODIE		LEYSIN	416	3h00'41	87					
166	SAUTEUR LOUIS		LAUSANNE	304	3h00'58				24		
167	VIEL SEBASTIEN		F - MARIGNANE	386	3h01'06	88					
168	MACCIOLLI PATRICK		NEUCHATEL	108	3h01'18	89					
169	GERMANIER CARROLL		ECHANDENS	321	3h01'24					11	
170	RONSONNET YVES		LAUSANNE	295	3h01'32				25		
171	ETIENNE GREGOIRE		LAUSANNE	359	3h01'41	90					
172	BORGEAT PIERRE-ALAIN		CHAMPERY	458	3h02'07	91					
173	HEINIGER JEAN-JACQUES		PAYERNE	173	3h02'47			40			
	JACQUEMIN FLORENCE		CURANY	400	3h02'47						3
175	HAGENBUCH PATRICK		BUSSLINGEN	427	3h02'56	92					
176	HERITIER GILLES		YVONAND	110	3h03'08			41			
177	SAUDAN ALAIN		AREUSE	274	3h03'16	93					
178	BENOIT EDOUARD		LES PONTS-DE-MARTEL	306	3h03'54				26		
179	ULRICH FRANZ		BLONAY	133	3h05'10				27		
180	DEPPEN CHRISTIAN		LA TOUR-DE-PEILZ	312	3h05'41	94					
181	MARTINET NATHALIE		JOUXTENS-MEZERY	298	3h06'38					12	
182	DEBATTY JEAN-LUC		B - MARCHE-EN-FAMENN	348	3h07'14			42			
183	JAQUET MICHAEL		ONNENS	420	3h07'40	95					
184	SCHLAPBACH SAMUEL		RUMISBERG	425	3h08'16				28		

AIGLE - AI - LEYSIN 01.08.01

1er Aout 2001 RESULTATS

Course pedestre de 21 km, + 1650 m / - 800 m

RANG	NOM	AGE	LOCALITE	DOSSARD	RESULTAT	SE	JU	V1	V2	D1	D2
185	MARTHALER CATHERINE		LA CHAUX-DE-FONDS	123	3h08'22					13	
186	GAMMA MARTIN		SOLEURE	313	3h08'32			43			
187	MEYLAN PATRICK		VILLENEUVE	356	3h08'50			44			
188	FELO LOUIS		LEYSIN	307	3h09'05				29		
	HAEUSLI STEFAN		BLONAY	330	3h09'05	96					
190	MORATTEL GASTON		HENNIEZ	277	3h09'18				30		
191	PITTET DARCY		VILLARABOUD	275	3h09'29	97					
192	NOEL VERONIQUE		CRISSIER	191	3h09'38					14	
	BLOT MARIA		GILLY	296	3h09'38					15	
194	LATTION PHILIPPE		MURAZ	338	3h10'53	98					
195	PAHUD ERIC		BIOLEY-MAGNOUX	448	3h11'18				31		
196	SAILLEN YVETTE		CHEXBRES	104	3h11'27						4
197	DUCRET JEAN-CLAUDE		PULLY	370	3h11'33				32		
198	KAESER PATRICK		YVERDON	382	3h12'06			45			
199	DONNET STEVE		GENEVE	389	3h12'37	99					
[illegible]	ETTER NIKLAUS		LYSS	170	3h12'50	100					
201	METILLE JEAN-PHILIPPE		CORNAUX	351	3h12'55			46			
202	FALLET ERIC		BOECOURT	270	3h13'00				33		
203	THEVOZ HENRIETTE		PAYERNE	405	3h13'20						5
204	REBEAUD PIERRE-ALAIN		CHENE-PAQUIER	157	3h13'22	101					
205	JORDAN PIERRE-ALAIN		NEIRIVUE	365	3h14'32	102					
206	BARBEZAT ERIC		ROCHEFORT	153	3h14'44				34		
207	LAMBELET JEAN-MICHEL		LA COTE-AUX-FEES	358	3h15'08				35		
208	BERRA MARY LAURE		CHOEX	452	3h15'28						6
209	BAETTIG ANDRE		COSSONAY	467	3h16'08			47			
210	MUSY PIERRE		BAULMES	446	3h16'33				36		
211	SCHMUTZ GODY		PANEX	362	3h17'03			48			
212	MAYSTRE PIERRE		CRISSIER	430	3h17'32			49			
213	SIMON JOSE		MONTCHERAND	280	3h17'57	103					
214	BRESSOUD ROLAND		CHARDONNE	160	3h18'06				37		
215	CARREL RENE		AVENCHES	372	3h18'08				38		
216	VALLON DITTMAR FRANCOISE		F-THOIRY	453	3h18'42						7
[illegible]	PACHE DANY		JONGNY	180	3h19'38			50			
218	ARBER PHILIPPE		ECHANDENS	318	3h19'46			51			
219	BROCH MARC		VILLENEUVE	269	3h19'55	104					
220	ROTZETTER JEAN-MARC		PAUDEX	409	3h20'03			52			
	GARCIA RAMON		FULLY	465	3h20'03	105					
222	BLATTI JEAN-PIERRE		LE SEPEY	128	3h20'16	106					
223	MYMKO RYAN		LEYSIN	326	3h20'31		5				
224	HAAS KARL		D - SCHECHINGEN	347	3h20'40				39		
225	MORI JOEL		F - MARIGNANE	385	3h21'22			53			
226	ITO YUKI		LEYSIN	186	3h21'55		6				
227	OULEVEY THIERRY		MORGES	134	3h23'09	107					
228	ROH JEAN-LOUIS		AVEN	168	3h23'35			54			
229	RERAT ERIC		MONTHEY	353	3h23'57	108					
230	GUILLET JEAN-CLAUDE		LA TOUR-DE-PEILZ	132	3h24'05				40		

AIGLE - AI - LEYSIN
1er Aout 2001 RESULTATS 01.08.01
Course pedestre de 21 km, + 1650 m / - 800 m

RANG	NOM	AGE	LOCALITE	DOSSARD	RESULTAT	SE	JU	V1	V2	D1	D2
231	GIOBELLINA ARIANE		LEYSIN	308	3h24'52						8
232	FASOLETTI JEAN-PAUL		LAUSANNE	292	3h25'34				41		
233	IMHOF PIERRE		SIERRE	266	3h26'04				42		
234	MARCHAND GENEVIEVE		CRISSIER	454	3h26'07						9
235	LAVANCHY OLIVIER		YVERDON	432	3h27'41			55			
236	DEPRAZ ALAIN		FROIDEVILLE	162	3h27'51			56			
237	SCHNIDER CHRISTIAN		COLLOMBEY	398	3h27'59	109					
238	TORRENT JEANINE		GRONE	325	3h28'25						10
239	MORET THOMAS		LAUSANNE	283	3h30'01	110					
240	HORST ROBERT		SAVIGNY	297	3h30'13				43		
241	DOUGOUD DANIEL		ETOY	199	3h30'36			57			
242	DITTMAR MICHAEL		F-THOIRY	436	3h31'09			58			
243	YERSIN YVES		GIEZ	424	3h31'24	111					
244	LUETHI JEAN-MICHEL		BEROLLE	391	3h34'30			59			
245	BARGOUZDI PHILIPPE		MOLLENS	396	3h34'31			60			
246	HAESLER RODOLPHE		SAVIGNY	301	3h34'33				44		
247	CAMANDONA PIERRE		LAUSANNE	175	3h34'55				45		
248	BAECHLER FRANCIS		MISERY	196	3h36'05				46		
249	OKAMOTO ASUKA		LEYSIN	185	3h36'51		7				
250	FROSSARD NARCISSE-LOUIS		LAUSANNE	346	3h37'59				47		
251	MAYORAT THERESE		MEYRIN	189	3h38'56						11
252	ISHIGURO KENTARO		LEYSIN	184	3h39'05		8				
253	FOLLONIER PIERROT		CONTHEY	468	3h39'14				48		
254	VOCAT CHARLES		GENEVE	265	3h42'19				49		
255	NIGRA CHRISTOPHE		MURAZ	131	3h42'44	112					
256	LIBOUTON PHILIPPE		LE MONT	323	3h47'04				50		
257	CAMPORA LUIGI		NOVAGGIO	300	3h47'22			61			
258	RADON BERNARD		LAUSANNE	299	3h47'30				51		
259	WEIBEL ERIC		CULLY	163	3h48'19				52		
260	THEVOZ EVELINE		PAYERNE	404	3h49'31					16	
261	VOCAT GAIL		GENEVE	344	3h49'32						12
262	JAQUIER BERTRAND		LUCENS	166	3h50'21			62			
263	GOGNIAT FERNANDE		CRISSIER	399	3h51'27						13
264	JOLLIET PHILIPPE		BUSSIGNY	343	3h51'33	113					
265	IWAMA SOICHI		LEYSIN	324	3h51'53		9				
266	OZAWA SATOKU		LEYSIN	327	3h51'54		10				
267	BORGACCI LUCIENNE		PERLY	282	3h52'42						14
268	NIGGECER ALEXIS		MONT-SUR-ROLLE	111	3h53'26	114					
269	MARTIN WILLY		COMBREMONT-LE-PETIT	165	3h53'27				53		
270	BAUMGARTNER CHRISTIAN		HINTERKAPPELEN	135	3h54'38				54		
271	RION ISIDOR		LAUSANNE	445	3h54'44				55		
272	DICKHARDT LUDWIG		D-BAD VILBEL	406	3h56'34			63			
273	BEAUD FRANCOISE		ALBEUVE	451	3h57'16						15
274	MEISSNER SANDER		NL-WEZEP	342	3h59'45		11				
275	WINKELMANN ERIC		AUBONNE	443	4h07'55				56		
276	ZAITA MASAHIRO		LEYSIN	182	4h10'44			64			
277	SCHELVIS WOUTER		NL - AH DORST	309	4h13'21			65			
	KUIPERS MIES		NL - AH DORST	310	4h13'21						16
279	GERBER HERVE		LAUSANNE	355	4h24'52			66			

Course Pédestre du 1er Août 2001 Aigle - Aï - Leysin

Ordre et Temps de Passage à La Berneuse (16.150 km, 2'035 m)

Rg	Doss	Temps	Rg	Doss	Temps	Rg	Doss	Temps	Rg	Doss	Temps	Rg	Doss	Temps
1	477	1h37.01	58	118	2h09.25	115	366	2h22.26	172	437	2h33.42	229	186	2h50.51
2	178	37.55	59	419	10.13	116	401	22.44	173	348	33.49	230	454	51.43
3	194	38.48	60	322	10.16	117	172	22.44	174	108	34.13	231	134	52.12
4	177	39.37	61	176	10.29	118	195	22.44	175	386	34.49	232	424	52.17
5	278	41.19	62	412	10.46	119	474	22.56	176	173	34.49	233	132	52.17
6	364	42.27	63	158	11.38	120	317	23.12	177	420	34.55	234	436	52.20
7	337	43.21	64	114	11.50	121	113	23.27	178	338	35.07	235	168	52.29
8	407	44.19	65	101	11.58	122	117	23.37	179	312	36.32	236	266	52.29
9	303	46.42	66	107	12.42	123	315	23.37	180	295	36.32	237	308	52.45
10	288	47.20	67	169	12.42	124	155	23.50	181	304	36.42	238	292	53.33
11	426	47.30	68	290	12.42	125	459	24.04	182	133	36.47	239	162	55.17
12	311	48.06	69	171	12.53	126	286	24.07	183	306	36.56	240	199	56.40
13	414	48.12	70	444	13.05	127	314	24.45	184	425	37.12	241	432	56.56
14	352	48.34	71	387	13.05	128	109	24.57	185	277	37.24	242	184	57.17
15	402	49.44	72	410	13.05	129	471	25.05	186	307	37.33	243	398	57.52
16	102	50.53	73	392	13.05	130	276	25.19	187	275	37.34	244	391	58.07
17	159	51.13	74	466	13.22	131	373	26.07	188	313	37.47	245	396	58.10
18	390	51.39	75	190	13.33	132	183	26.15	189	330	38.12	246	297	58.37
19	320	52.30	76	457	13.33	133	197	26.29	190	298	38.45	247	325	58.46
20	154	52.33	77	379	13.42	134	341	26.48	191	385	39.25	248	196	58.54
21	393	52.37	78	336	13.58	135	137	26.52	192	365	39.41	249	346	59.18
22	418	53.39	79	377	14.10	136	416	27.01	193	123	39.41	250	189	59.51
23	460	54.50	80	450	14.19	137	434	27.05	194	382	40.24	251	301	3h00.19
24	371	55.43	81	268	14.49	138	287	27.05	195	191	40.24	252	343	02.17
25	439	55.43	82	393	15.04	139	413	27.14	196	104	40.56	253	163	02.41
26	167	55.54	83	476	15.39	140	181	27.20	197	170	41.32	254	175	02.44
27	331	57.05	84	289	16.15	141	193	27.20	198	370	41.36	255	185	03.55
28	333	57.25	85	126	16.15	142	374	27.58	199	448	42.03	256	299	05.00
29	335	57.57	86	151	16.15	143	461	27.58	200	296	42.03	257	300	06.04
30	136	58.03	87	122	16.15	144	328	28.05	201	157	42.58	258	265	06.10
31	408	58.31	88	339	16.15	145	435	28.15	202	389	43.08	259	468	06.31
32	129	58.54	89	302	16.15	146	127	28.15	203	351	43.23	260	131	06.40
33	319	59.17	90	116	16.21	147	130	28.28	204	362	43.30	261	344	10.08
34	380	59.27	91	161	17.00	148	464	28.42	205	356	43.30	262	166	11.15
35	106	59.42	92	369	17.00	149	349	28.44	206	128	43.30	263	111	11.17
36	329	2h00.00	93	475	17.00	150	305	28.49	207	280	43.40	264	445	12.19
37	271	00.25	94	360	17.40	151	125	28.55	208	153	44.11	265	282	12.35
38	192	00.32	95	441	18.00	152	422	29.12	209	446	44.21	266	324	12.48
39	291	01.15	96	316	18.03	153	294	29.40	210	372	44.35	267	327	12.48
40	284	01.27	97	121	18.18	154	174	30.02	211	405	44.35	268	342	13.10
41	462	01.29	98	164	18.24	155	321	30.04	212	318	44.41	269	165	13.36
42	354	01.54	99	455	18.32	156	359	30.13	213	452	44.58	270	472	14.50
43	415	02.18	100	397	18.48	157	281	30.13	214	430	45.32	271	451	15.29
44	384	02.34	101	188	19.15	158	273	30.27	215	358	45.52	272	406	15.54
45	442	02.52	102	334	19.44	159	411	30.40	216	326	46.27	273	404	15.59
46	428	03.08	103	469	19.50	160	103	30.53	217	353	46.39	274	135	16.42
47	332	03.48	104	378	20.16	161	357	31.13	218	270	46.43	275	399	18.04
48	438	04.12	105	272	20.20	162	105	31.16	219	467	47.06	276	323	24.02
49	340	04.50	106	394	20.25	163	187	31.40	220	269	47.15	277	156	24.11
50	363	05.11	107	463	20.57	164	274	32.25	221	160	47.38	278	443	24.20
51	376	05.11	108	152	20.59	165	458	32.36	222	409	48.02	279	182	28.29
52	421	05.28	109	381	21.11	166	400	32.46	223	465	48.02	280	309	33.20
53	470	05.45	110	440	21.11	167	345	32.46	224	453	48.05	281	310	33.20
54	375	06.02	111	388	21.11	168	285	32.46	225	180	48.23	282	355	35.31
55	395	06.55	112	115	22.09	169	427	33.17	226	347	48.30	283	473	54.02
56	361	08.03	113	447	22.09	170	110	33.26	227	283	49.00	284	368	4h30.26
57	124	08.46	114	417	22.16	171	179	33.42	228	267	50.51	285	367	30.26

.A. 1820 MONTREUX 1 ☐ JEUDI 2 AOÛT 2001 Fr. 1.80 (TVA INCLUSE) N° 177

ostcode1

LA RESSE
RIVIERA/CHABLAIS

Le 1er Août dans toute la région

Tradition respectée et petit brin de folie

Semi-marathon Aigle-Aï-Leysin

Une Ecossaise pulvérise le record

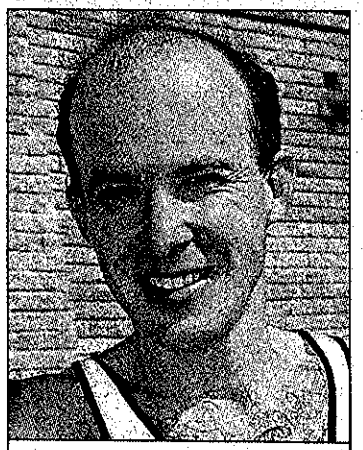
Beaucoup en avaient fait un test avant Sierre-Zinal (8 août). 300 coureurs ont contribué hier au succès de la 12e édition du semi-marathon des Alpes Aigle-Aï-Leysin. Sous la canicule, l'exploit du jour a été réalisé par Angela Mudge (photo, à gauche, en compagnie du vainqueur Mohammed Boudifa). L'Ecossaise aux semelles de vent a pulvérisé le record établi l'an dernier par la Russe Soukhova. 11

300 coureurs sous la canicule au semi-marathon Aigle - Aï - Leysin

Le record tombe quand Angela... dévisse

Un titre mondial, ça s'honore. Entre Aigle et Leysin, via la Berneuse, Angela Mudge a prouvé hier qu'elle en était digne. Sous la canicule, l'Ecossaise a explosé le record de la Russe Sukhova. Chez les hommes, Mohammed Boudifa n'a pas eu davantage de rival.

Face à la pente - qu'elle monte ou qu'elle descende - et sous la canicule: la difficulté aura été double hier pour les quelque 300 courageux partis d'Aigle à l'assaut de la Berneuse (1650 m de dénivellation) avant de dégringoler vers Leysin (- 800 m). Il suffisait de voir avec quel empressement les arrivés se précipitaient sur les boissons fraîches, quand ils ne s'écroulaient pas avant, vaincus par les crampes, pour comprendre que chacun, premier ou dernier, avait sa part de mérite. Il fallait du cœur et de l'estomac pour aller au bout des 21 km et quelques poussières de ce semi-marathon des Alpes.



Fabien Bettex, 11e et meilleur régional. Clerc

ANGELA PARMI LES HOMMES

Tous vainqueurs, donc. Mais certains un peu plus que d'autres. Au tableau d'honneur, c'est Angela Mudge qui mérite d'être épinglée la première. Qui c'est celle-là? Rien de moins que la championne du monde 2000 de course en montagne. Titre acquis à Bergen, Norvège. Et pas usurpé du tout. L'Ecossaise l'a dit en 2 h 02'51". Huitième temps scratch et record battu de plus de cinq minutes! Celui de la Russe Vera Soukhova (2 h 08'24") n'aura donc tenu qu'une année. Et il paraît, après ça, qu'Angela Mudge (31 ans) n'aime pas la chaleur. Mais elle adore la pente, ce qu'elle essayera de montrer encore dans dix jours à Sierre-Zinal.

À DIX MINUTES DU RECORD

Sur l'exigeant parcours chablaisien, ils n'ont donc été que sept à brûler la politesse à la championne du monde 2000. Le moins galant fut l'Algérien Mohammed Boudifa, auteur d'un cavalier seul. Trop seul peut-être pour lui permettre d'approcher le record du Colombien Jacinto Lopez (1 h 44'19" en 1994, contre 1 h 54'"21" pour Boudifa hier). A ce record, le Lausannois d'adoption avouera pourtant y avoir songé. «Mais je n'aime pas trop la chaleur», avouait-il. «Finalement, je me suis contenté de créer l'écart et de le maintenir.» Pour Boudifa, ce semi-marathon constituait un test d'envergure avant la course des cinq 4000. A Sierre-Zinal, l'Algérien visera les 2 h 35' et si possible le podium.»

SCHITTER BIEN ORIENTÉ

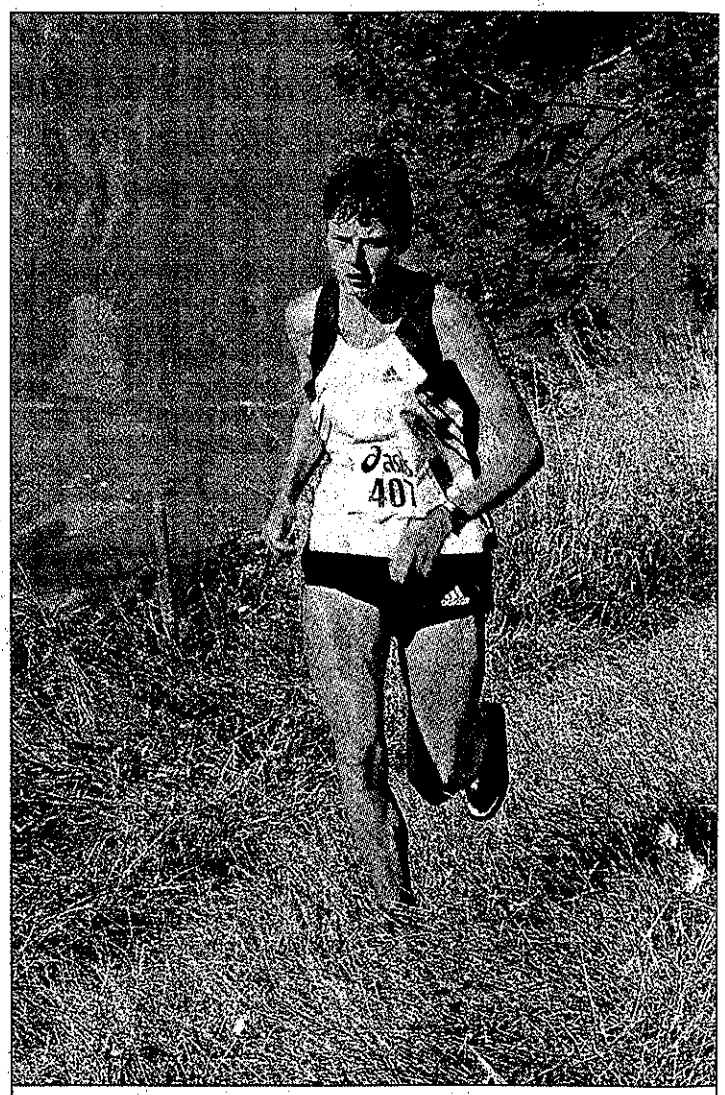
Dauphin de Boudifa pour 90 secondes, le sympathique Bernois Christoph Schitter (27 ans) découvrait lui aussi Aigle-Aï-Leysin, «une course fantastique» effectuée en partie avec son concurrent d'entraîneur (au STB Berne) Roland Schuetz (4e hier). Membre de l'équipe nationale de course d'orientation, Schwitter se consolait ainsi partiellement d'avoir raté sa qualification pour les Mondiaux de la spécialité (ils se déroulent ces jours-ci en Finlande) pour une stupide histoire de lentille perdue lors de l'épreuve qualificative. Troisième homme à monter sur le podium hier, l'ex-triathlète genevois Silvio Manino.

FABIEN BETTEX MEILLEUR RÉGIONAL

Les régionaux dans tout ça? Ils furent particulièrement bien représentés par Fabien Bettex, un habitué de l'épreuve. 11e à 11'24" du vainqueur, le Boéland (2e vétéran 1) a pris une superbe revanche sur son abandon de l'an passé. «J'ai mis trois minutes de plus que mon meilleur temps, mais vu la chaleur je peux difficilement faire la fine bouche», estimait-il.

Comme beaucoup des 300 concurrents de ce semi-marathon des Alpes, ligne d'arrivée à peine franchie Fabien Bettex se projetait déjà vers Sierre-Zinal, l'épreuve mythique...

André VOUILLAMOZ



De ses grandes enjambées, l'Ecossaise Angela Mudge est en train de pulvériser le record. Clerc

300 coureurs sous la canicule au semi-marathon Aigle - Aï - Leysin

AIGLE - AÏ - LEYSIN (21 km + 1659 m – 800 m): 1. Boudifa Mohamed (Lausanne) 1 h 54'21. 2. Schitter Christoph (Boll) 1 h 55'51. 3. Mannimo Silvio (Genève) 1 h 56'42. 4. Schuetz Roland (Berne) 1 h 58'29. 5. Matthieu Armin (Miège) 1 h 58'42 (1er vétéran I). 6. Overney Yvan (Charmey) 1 h 59'37. 7. Marchand Tony (Saint-Imier) 2 h 00'40. 8. Mudge Angela (Edimbourg) 2 h 02'51 (1re dame). 9. Baumann Hansruedi (Raetes-chen) 2 h 05'14. 10. Berger Emil (Wiedlisbach) 2 h 05'32. 11. Bettex Fabien (La Tour-de-Peilz) 2 h 05'45 (2e vétéran I). 12. Pasandin Francisco (L'Orient) 2 h 06'37. 13. Lauber Pascal (Bulle) 2 h 08'23. Puis: 19. Sartoni Raphaël (Ollon) 2 h 11'12. 28. Braillard Gabriel (Siviriez) 2 h 18'51 (1er vétéran II). 31. Mochon Bruno (L'Etivaz) 2 h 21'20. 32. Fusible (Bossonens) 2 h 22'03. 33. Pitex Christian (La Forclaz) 2 h 22'13. 34. Ebinger Anne-Valérie (Yverdon) 2 h 22'30 (2e dame). 37. Gross Gian (Chexbres) 2 h 23'36. 39. Chapuisat Olivier (Saint-Légier) 2 h 24'26. 42. Almeida Luis (Saint-Maurice) 2 h 26'11. 46. Nervi Alexandre (Chexbres) 2 h 26'57. 57. Berdoz Martial (Blonay) 2 h 33'30. 59. Ritrovato Angelo (Monthey) 2 h 34'25. 62. Hartmann Matthias (Montreux) 2 h 34'42. 66. Allemann Ruedi (Vevey) 2 h 35'58. 67. Van Kampen Peter (Leysin) 2 h 36'37. 68. Wermeille Dominique (Puidoux) 2 h 36'41. 73. Raeber Burgdorfer Bernadette (Saint-Légier) 2 h 37'40 (5e dame). 74. Voltoloni Gianni (Vouvry) 2 h 37'42. 75. Raboud Christophe (Choëx) 2 h 37'55.

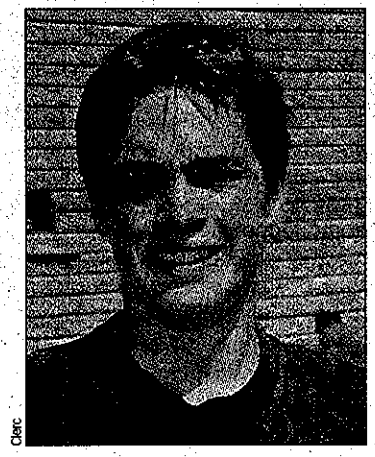
Clerc

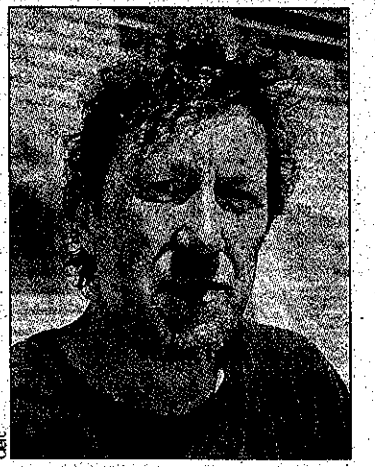
Bernadette R.-Burgdorfer
(73e, Saint-Légier)

«Je découvrais cette course. Elle est vraiment très jolie. Mais très difficile aussi. Dans la fin de la montée, juste sous la Berneuse, ça a été terrible pour les jambes. La descente aussi est très dure. Elle m'a fait perdre quelques places du reste. Finalement, j'ai moins souffert de la chaleur que je ne l'imaginais; à chaque ravitaillement, j'ai pris soin de bien m'hydrater et de bien m'asperger.»

Fabian Pavillard
(99e, Leysin)

«Vu le profil du terrain, je suis peut-être parti un peu vite. Dès qu'on a attaqué les vignes, les pulsations sont montées. Ensuite, j'ai assez bien géré mon effort, même si j'ai dû marcher un bout. Le ravitaillement était le bienvenu à la Berneuse. La descente, terrible! Pour avancer, il a fallu se faire violence, aussi bien psychologiquement que physiquement. Un peu de course à pied, c'est tout bon pour le télémark (réd: il appartient à l'équipe nationale de la discipline).»


Clerc

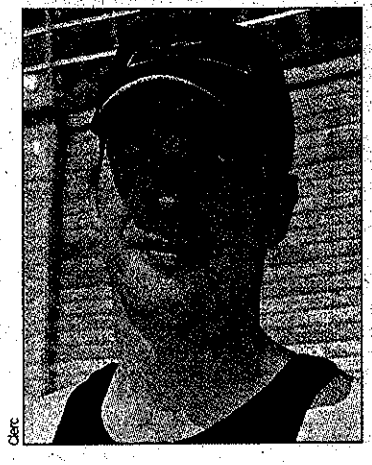

Clerc

Roland Bressoud
(Chardonne)

«Après quatre années sans sport, j'ai repris l'entraînement en février. De mes 20 kilos superflus, 18 se sont déjà envolés. Après quelques étapes du Tour du Chablais, Montreux-Les Rochers et Ollon-Roc d'Orsay, je me suis laissé tenter par ce demi-marathon. Une course superbe! Jusqu'au ravitaillement sous le Kuklos, ça a bien été. Ensuite, des crampes m'ont fait perdre pas mal de temps. Finalement, je dépasse le temps prévu de deux minutes.»

Olivier Chapuisat
(39e, Saint-Légier)

«Cette course me sert de préparation pour Sierre-Zinal. La montée, ça a été, mais la descente de la Berneuse est vraiment difficile. Avec mes 72 kg, je suis un peu lourd pour ce genre de terrain. Mais l'essentiel, c'est de se faire plaisir; j'aime bien mettre un dossard de temps en temps. C'est une épreuve magnifique, qui mérite d'être connue. Dans ces courses de montagne l'ambiance est vraiment sympa. L'esprit est plus sain que dans d'autres sports.»


Clerc

Clerc

Joël Mariaux
(27e, Muraz)

«Comme c'était ma p
mière participation
j'ai pris dès le départ un petit ry
me tranquille, ce qui m'a perr
de courir tout le long du parcou
Jusqu'à la Berneuse, c'était sa
problème; ensuite, dans la d
cente sur Leysin, c'est vraim
casse-pattes. Mais le parcours
magnifique: il nous fait surplo
ber tout le Chablais. Avec ce :
leil-là, c'est idyllique. En pl
comme je supporte assez bien
chaleur il ne m'a pas trop posé
problème.»

A.

COURSE PÉDESTRE ■ SEMI-MARATHON AIGLE - TOURS D'AÏ - LEYSIN DANS LA FOURNAISE

Défier les Tours infernales

Victoire du Lausannois Boudifa et de l'Ecossaise Angela Mudge. Les anonymes, eux, ont sué.

JEAN-COSME DELALOYE

On vous avait prévenus: «Ne partez pas trop vite!». «A moi on ne la fait pas», avez-vous réagi. Et le conseil, à peine entré par une oreille, est aussitôt ressorti par l'autre. On vous avait également recommandé de ne pas boire de café avant un semi-marathon. «Pensez donc!» Haussement d'épaules de votre part. Un petit café pour lancer la journée avant un départ matinal, ça fait tellement de bien. A une heure et demie du début des «hostilités», vous voilà donc, vous l'anonyme au dossard 360, attablé devant un noir breuvage.

Et puis, surtout, vous avez vu Mohamed Boudifa, Lausannois et futur vainqueur de l'épreuve en 1 h 54'21", s'échauffer. Sur le plat, tout à l'air tellement facile. Vous vous prenez à rêver d'une montée aisée vers les Tours d'Aï, invisibles sommets, oubliant cette petite remarque d'une vieille dame qui promène son chien à proximité de l'aire de départ: «Vous verrez, les cinq premiers kilomètres sont les plus durs». Peut-être. Mais vous, vous vous sentez fort.

Les 300 concurrents sont encore bien groupés juste après le départ à Aigle. Mohamed Boudifa (dossard 477) se détachera dès les premières difficultés. Maeder

Vous vous trompez. A peine la course lancée, vous apercevez les favoris — Mohammed Boudifa en tête — survoler le bitume. Profitez, vous ne les reverrez plus. Après 2000 m de plat, début d'une montée abrupte qui ne se terminera que 14 kilomètres plus loin aux Tours d'Aï. Vous voilà à ramer dans la même galère que la plupart des 300 concurrents.

La vieille dame avait raison. Les cinq kilomètres jusqu'au premier ravitaillement sont effectivement les plus durs. Vos jambes ont déjà l'air d'être aimantées au sol. Votre défi initial — essayer de ne jamais marcher — s'évapore en même temps que les litres de sueur que vous dégagez sous un soleil de plomb. Vous avez été beaucoup trop ambitieux.

Le reste n'est qu'un long combat contre les pourcentages. Vous vous prenez d'ailleurs à maudire Copernic qui a dit que la Terre était ronde. «Non monsieur. C'est une pente bien raide!» Votre nouvelle théorie longuement élaborée pendant toute la montée, est vite confirmée. A peine arrivé au sommet, vous voici face à une pente abrupte.

Vous qui pensiez que descendre était plus facile que monter, réalisez que cette glorieuse certitude est une nouvelle fois fausse. Surtout quand une pierre malvenue vous fait trébucher provoquant des crampes électriques dans vos mollets fatigués.

Les derniers hectomètres de ce semi-marathon infernal, vous ne les voyez plus. Vous arrivez bien loin de l'Ecossaise Angela Mudge qui a pulvérisé le record de l'épreuve féminine en 2 h 02'51" — l'ancien record était détenu par la Russe Vera Soukhova en 2 h 08'24" — mais vous l'avez fait. Heureux d'y être parvenu car l'espace de quelques secondes, vous imaginez que la Terre, cette belle pente, vous appartient. □

► **RÉSULTATS. Messieurs:** 1. Boudifa (Lausanne) 1 h 54'21"; 2. Schitter (Boll) 1 h 55'51"; 3. Mannino (Genève) 1 h 56'42"; 4. Schuetz (Berne) 1 h 58'29"; 5. Matthieu (Miège/1er vétéran) 1 h 58'42". **Dames:** 1. (8e temps total) Angela Mudge (Ecosse) 2 h 02'51"; 2. Anne-Valérie Ebinger (Yverdon) 2 h 22'30"; 3. Helena Da Costa (Genève) 2 h 36'43".